

ST. STANISLAUS STAFF

PASTORAL TEAM:

Rev. Michael Surufka, OFM, Pastor
 Rev. George Kusy, Associate Pastor
 Rev. Joachim Studwell, OFM Associate Pastor

ST. STANISLAUS SCHOOL PRINCIPAL

Mrs. Alice Torrence

DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC:

Mr. David Krakowski 883-7766

OFFICE STAFF:

Ms. Debbie Grale, Director of Redevelopment
 Mr. Dan Kane Jr., Business Manager
 Mr. Bogdan (Don) Pieniak, Parish Administrator
 Mrs. Denise O'Reilly, School Secretary

ST. STANISLAUS HALL MANAGER:

Mr. Fred Mendat 441-5339

E-MAIL ststans@ameritech.net

FAX 341-2688

DIRECTORY:

Rectory Administration Office 341-9091
 St. Stanislaus Elementary School 883-3307
 St. Stanislaus Convent 341-0934
 Social Center 341-0080
 Central Catholic High School 441-4700

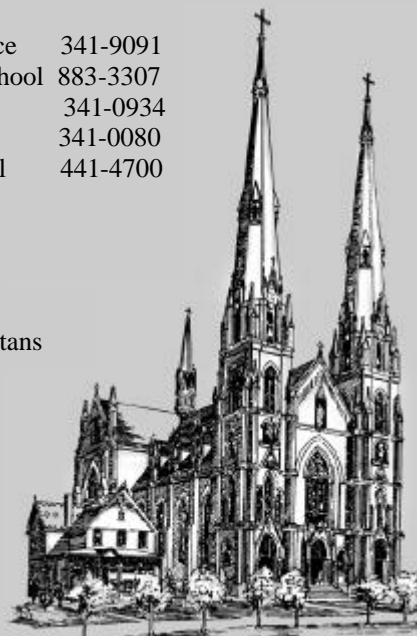
PARISH WEBSITE:

www.ststanislaus.org

PHOTO ALBUM:

www.picturetrail.com/saintstans

The artist's sketch on the right depicts the original building with the spires. Corner Stone laid in 1886 and dedicated in 1891.



SCHEDULE OF SERVICES

MASS SCHEDULE:

Daily Masses: 7:00 AM & 8:30 AM
 Sunday Vigil: Saturday 5:00 PM
 Sunday English Masses: 8:30 AM & 11:30 AM
 Sunday Polish Mass: 10:00 AM
 Holy Day English: 8:30 AM & 7:00 PM
 Holy Day Polish: 5:00 PM

SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday 4:00 to 4:45 PM or upon arrangement with any of the priests.

SACRAMENT OF BAPTISM:

Ordinarily on Sundays at 1:00 PM. Pre-Baptism instructions necessary in advance.

SACRAMENT OF MARRIAGE:

All arrangements must be made with one of the priests of the parish six months in advance.

FUNERAL:

Please make arrangements at the rectory in advance of public announcement.

INQUIRY CLASSES:

(R.C.I.A.): Contact any member of the Pastoral Team.

OFFICE HOURS:

Weekday appointments with a member of the Pastoral Team may be scheduled between the hours of 9:30 AM to 4:00 PM. The office is open from 9:00 AM to 5:00 PM for all ordinary business.

CHURCH HOURS:

The church is open 1/2 hour before and after services. For tours or private prayer please call the rectory.

MASS INTENTIONS

FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

February 1 (Luty), 2004

Sat	5:00 PM	+Wincenty Filipowicz
Sun	8:30 AM	+Hank Zuchowski
	10:00 AM	+Anna Solenski & Tatania Trzaska
	11:30 AM	+August J. Milczewski
Mon	Feb 2	Presentation of the Lord (World Day for Consecrated Life) (Blessing of Candles)
	7:00 AM	+Edward Mack
	8:30 AM	+Lucille & Stella Krupa
	5:30 PM	+Bazyli Madzula
Tue	Feb 3	Weekday (St. Blaise, bishop, martyr)
	7:00 AM	+Sr. Mary Jo Terez
	8:30 AM	+Adam & John Lipinski
Wed	Feb 4	Weekday
	7:00 AM	+Jean Dardzinski
	8:30 AM	+Jerome Broski
Thu	Feb 5	St. Agatha virgin, martyr
	7:00 AM	+Ann Shimelonis
	8:30 AM	+Jennie Poroginski
Fri	Feb 6	St. Paul Miki and Companions , martyrs
	7:00 AM	+Martha Wojtkiewicz
	8:30 AM	+Stanley Szubski
Sat	Feb 7	Weekday
	8:30 AM	+Harry G. Ischay

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

February 8 (Luty), 2004

Sat	5:00 PM	+Edward Cwiklinski
Sun	8:30 AM	+Glynn Moss
	10:00 AM	+Jaroslaw Karwowski
	11:30 AM	+Frank Wisniewski

MUSIC – FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

ENGLISH MASS

Processional: Hail to the Lord's Anointed #281
 Offertory: Here I Am, Lord #217
 Communion: In Remembrance of You #212
 Recessional: Make Us True Servants #230`

POLSKA MSZA ŚWIĘTA

Procesja: Pójdźmy wszyscy #70
 Ofiarowanie: Śliczna Panienska #69
 Na Komunię: Nie było miejsca #58
 Zakończenie: Z narodzenia Pana #76

SCHEDULE FOR THE WEEK

For you are my hope, O Lord; my trust, O God, from my youth. On you I depend from birth.

Sun	All Masses	Blessing of throats.
	5:00 PM	Lil Bros Superbowl Party
Mon	5:30 PM	Polish Mass & Blessing of Throats in church.
	6:45 PM	Bingo in the social center.
	7:00 PM	R.C.I.A. meets in the convectory.
	7:00 PM	Confirmation Parents Meeting in the all-purpose room.
Tues	8:00 PM	Dad's Club meets in the social center.
Wed	6:00 PM	Próba chóru w koscielu
	6:30 PM	Youth Group meeting in the all purpose room.
	7:00 PM	English Choir meets in church.
	8:00 PM	A.A. & Al-Anon in the social center.
Thu	4:00 PM	Church Cleanup Crew works until 5:15.
Sat	4:00 PM	Sacrament of Reconciliation in church until 4:45.

PARISH HOUSE UPDATE

A heartfelt "thank you" to all who have donated to the Rectory Restoration Fund. Your support on this project is greatly appreciated as we prepare our rectory for its next century of service.

TOTAL AMOUNT PLEDGED -TO DATE
\$110,833.50

TOTAL AMOUNT RECEIVED
\$96,806.50

If you haven't donated as of yet, please consider how important your gift is to this parish and pray over how you can participate.



BLESSING OF THROATS

In honor of the Feast of St. Blaise celebrated this Monday, we will have the traditional blessing of throats at the Sunday and Monday Masses.

An Encounter in Truth and Love

We come together day after day, week after week, year after year in this church, in our homes, on the phone, on the internet. We are always reaching out to another person for something or another. Doing it all alone can be difficult. For some people, doing anything at all can be difficult, really difficult.

There are people within shouting distance who barely want to be alive. Their lives are complicated, their dreams almost non-existent, their hearts hurting from loneliness. These people sometime sit with us, pray with us, eat with us. The state shoves money their way and grants them some legal protection or takes money from them and restricts their rights. The church can't shove money in their direction but has the ability and the obligation to promote human rights.

We are all different. Yet those things which unite us as humans and as Christians far outweigh our differences. As Christ is in our midst when we pray, when He is sacrificed on the altar each day, when He resides in the tabernacle each moment so, too, He is next to us performing menial tasks for handouts, overdosing on drugs, stinking with dirty clothes, drowning in tears of despair or blankly staring with depression.

If we ever forget His true face we should close our doors and turn our institutions over to Satan. May every encounter with another human being be one that leads to an encounter with Truth and Love for both parties involved. May human dignity always prevail over selfishness, bigotry and ignorance.

David Krakowski

SCHEDULE FOR MINISTERS

Fifth Sunday in Ordinary Time, February 8, (Luty), 2004

Sat	5:00 PM	Lector — Rob Jagelewski
		Euch. Min. — Rebecca O'Reilly, Jean Potter, Pat & Joe Calamante
Sun	8:30 AM	Lector — Sue Halamek
		Euch. Min. — Sharon Kozak, Mike Potter, Nicole and Mark Kobylinski
	10:00 AM	Lector — Mieczysław Garncarek
		Euch. Min. — R. Drewnowski, Gertruda Markiewicz, Alexandra & Longin Jankowski
	11:30 AM	Lector — Bill Bobowicz
		Euch. Min. — Nancy Sontowski, Arthur Sprungle, David Simcox, Pat Young

PARISH SUPPORT

Last Sunday's Collection	
5:00 PM.....	\$1,141.27
8:30 AM.....	\$1,050.00
10:00 AM.....	\$944.00
11:30 AM.....	\$1,219.30
Mailed in.....	\$995.00
Total (423 envelopes)	\$5,349.57
Children's Collection	\$13.00
Initial Offering (176)	\$946.00
Monthly Budget (57)	\$425.00
Diocesan Assessment (57)	\$350.00



“For now we see in a mirror, dimly, but then we will see face to face. Now I know only in part; then I will know fully, even as I have been fully known.” 1 Corinthians 13:12

What is seeing in a mirror, dimly? (Some translations use the term, *seeing in a mirror darkly*) In the ancient Mediterranean world of the first Christian century, people did not have mirrors as we know

them. Mirrors were made of metal, and so did not give a clear reflection. In fact, oftentimes the image may have been distorted.

St. Paul teaches us today that we live in incompleteness. He says, “. . . then we will see face to face,” and again, “Now I know only in part . . .” Our Christian life is always understood as incomplete. Rather shortly before he died, people around Assisi were beginning to proclaim St. Francis a saint. Francis quipped, “Don’t canonize me yet; I can still father a child!” While Francis used a witty response, he was well aware that although he had grown intimate with God here on earth, his journey was not over. His life here on earth was incomplete. God alone completes us.

The “*still more excellent way*” (1 Cor. 12:31b) that the Apostle begins today’s lesson with refers to the path of love. He borrows from a hymn (pre-Christian?) that does homage to love, and puts it into the context of the Christian life, with reference to Jesus Christ. This is how followers of Jesus Christ are to behave. This is what the community of the baptized is to look like.

What endures are faith, hope and love; the greatest being love (1 Cor. 13: 13). It is this love, in Greek called *agapé*, which was understood to be an altruistic love: the kind that does not seek its own gain, but seeks the good of someone or something else.

The entire hymn celebrates *agapé* — a reflection of God’s own love among Christians. It is this alone which can complete a human person, because such love goes beyond one and one’s own interests. It pushes beyond the fearful and petty mentality that says, “What’s in this for me?” It’s what makes us a Christian community.

St. Paul uses an interesting choice of words: “. . . then I will know fully even as I have been fully known.” God alone knows us fully and God is the author of love. In Preface III for Marriage we read, “Love is (our) origin, love is (our) constant calling, love is (our) fulfillment in heaven.”

When preparing couples for marriage I have begun to ask them sobering questions, not to discourage the couple, but to encourage critical reflection about the gravity of the commitment they are undertaking, which is greater than what we call “romantic” love. Some of those questions are unanswerable at the present time; but the seed is sown for future thought and discussion. They include facing the possibility of disability and other kinds of loss. Are they willing to love in the face of these? Is their love greater than ourselves? We really do not know until the situations face us; that’s for sure. Still, if I don’t think I can or am willing to love in the face of adverse conditions, then am I able to genuinely love?

What if my husband develops ALS (Lou Gherig’s Disease)? What if my wife develops Multiple Sclerosis? What if we have a child with Down’s Syndrome? In a phrase — It’s not about *me*! It’s about God! It’s about God’s love manifest in the couple and in the family. It’s about God’s love manifest in the community of believers, no matter how incomplete or imperfect we are. God and God’s love alone complete us. *Then we shall see (God) face to face!*

Peace, Fr. Joachim Studwell, OFM

PRAWDZIWA MIŁOŚĆ

Hymn św. Pawła o miłości (dzisiejsze drugie czytanie) wielu nazywa najwspanialszym poematem miłości, jaki wydała ludzkość. Odwołania do jego treści stosowane są w różnych sytuacjach. Najczęściej jednak przywoływany jest on podczas ceremonii ślubnej, co automatycznie zawęża jego znaczenie tylko w odniesieniu do miłości małżeńskiej i rodzinnej. Takie ujęcie tematu powoduje często, że pojęcie miłości sprowadza się tylko do relacji między dwoma osobami, a to automatycznie czyni miłość sprawą prywatną. Sama miłość małżeńska jest częścią wielkiej miłości - *agape* (gr) - która pochodzi od Boga i dana jest ludziom.

Miłość w ujęciu osobowym powinna być rozumiana jako relacja dawcy i biorcy dobra. Relacja pomiędzy Bogiem i człowiekiem, wzajemnie między dwoma osobami lub pomiędzy Bogiem a grupą ludzi czy też między człowiekiem a grupą.

Relacja dawcy i biorcy w ludzkich pojęciach o miłości zawężana bywa często do pomocy bliźniemu. Pewnie najłatwiej jednak będzie w tej perspektywie pokazać czym powinna być prawdziwa miłość.

Błąd w naszym traktowaniu miłości bierze się stąd, że rozumiemy ją jako dawanie, jako pomoc udzielaną odgórnie; jest w tym coś z panowania. Bogaty pomaga ubogiemu, wykształcony miernemu, silny słabemu, zdrowy choremu. Zawsze ten wyższy pochyla się nad niższym i usiłuje go podźwignąć ku górze. Wielu w ten sposób rozumie pomoc łaski Bożej. Bóg mieszkający w górze pochyla się nad człowiekiem, by jako Wszechmocny Mocarz podnieść go ku górze.

Jednak ten kto kocha miłością ewangeliczną, nie pomaga odgórnie. On schodzi do poziomu potrzebującego pomocy i pomaga mu w zdobywaniu szczytu oddolnie. Nie ciągnie go na linie ku sobie, ale wspiera pozwalając mu uwierzyć, że stać go na zdobycie szczytu, a gdyby popełnił błąd i odpadł od skały, może liczyć na asekurację.

Różnica jest zasadnicza. W miłości, która pomaga z góry, kochany odczuwa przepaść, jaka go dzieli od wspomagającego. On wie, że wszystko jest uzależnione od liny łaski; wie, że jeśli w drodze na szczyt ona wypadnie mu z ręki, to stojący od niego wyżej nic mu już nie pomoże. Zaś w miłości ewangelicznej sama świadomość, że wspomagający jest niżej, ułatwia zdobywanie szczytu; odpadnięcie od skały spowoduje, że spadający znajdzie się wprost w ramionach wspomagającego. Niedościągłym wzorem tej relacji jest sam Syn Boży, który schodzi do poziomu człowieka, rezygnując z używania liny, by swymi ramionami wesprzeć człowieka, który przez grzech spadł ze szczytu.

Gdyby rodzice odkryli tajemnicę ewangelicznie rozumianej miłości, wiedzieliby, że dziecku nie należy pomagać odgórnie lecz trzeba spróbować uczynić to od dołu, stając się bratem lub nawet sługą własnego dziecka. Gdyby to rozumieli małżonkowie, nie byłoby rozwodów, jeden służyłby drugiemu, nie byłobyby chęci dominacji. Gdyby tę miłość dostrzegli pedagodzy, w krótkim czasie wychowaliby nowe pokolenie odważnych i mądrych alpinistów ducha.

Miłość cierpliwa jest/.../, wszystko znosi, wszystkiemu wierzy, we wszystkim pokłada nadzieję, wszystko przetrzyma.
ks. Jerzy



**SUMMARY OF PARISH PASTORAL COUNCIL MEETING
TUESDAY, JANUARY 20, 2004**

COMMUNITY LIFE: The committee is restructuring and interested in having new members join. The group will focus on defining the purpose of the committee, revising guidelines, and choosing a new chairperson. Past programs include the men's and women's retreats, the Polish Festival, donut Sundays, the family picnic, and blood drives. Issues of concern are crime, poverty, and the homeless. The annual parish picnic will be June 6 following the 11:30 mass. The women's retreat will be February 28; the men's retreat will be March 13. A fund-raising cocktail party is scheduled for February 20 at the Orlikowski house.

EDUCATION: Establishing a program of The Catechesis of the Good Shepherd was discussed. Problems to consider include a room for the program, a fee for the program, and volunteers to donate time to the program's success. Jane and Gloria gave a brief demonstration of a presentation. Feedback about the Christmas ornament workshop was given with suggestions for future workshops. Vicky is organizing plans for a prolife program.

EVANGELIZATION: Since the Evangelization Fest, 24 new parishioners have been registered in our parish. Matt has been very active attending bereavement sessions and obtaining information from various parishes and funeral homes to help establish a program within our parish. The goal is to establish a "Holiday Help" session for the Easter season with sessions continuing after the season as well. Another project is to develop a welcome packet for new parishioners; materials are being sought from other parishes to help in the process. VPL confab report indicates interest in bereavement assistance, help for un/underemployed, public and private sources of aid to people, outreach programs within the community, and a prison outreach.

PARISH FINANCE COUNCIL: Elections were held for new officers; Tom Monzell, Jeanette Simcox, and Peggy Krysinski were appointed to a three-year term on the PFC. Bingo receipts have been increasing; the school staff has begun volunteering to work the weekly games. Concern was voiced regarding a number of families who are behind in tuition payments for the elementary school; ways of resolving this problem were discussed.

PARISH ORGANIZATIONS: The PTU announced Catholic Schools Week begins January 25; there will be an open house on Sunday. Ohio Right to Read Week is the last week in March. High school applications were sent home; some have been thrown away or not taken home by students; others are being returned late. Scholarship applications are out and due by February 20. To be eligible for a tuition discount, volunteers must register 35 hours of work. The Golden Agers met and discussed health care concerns; the Social Center elevator remains a primary goal of the group. The Dad's Club elected new officers. The Lil Bros. Superbowl Party was discussed. Initial plans for The Night at the Races fund raiser were discussed.

WORSHIP: The meeting date for the Worship Commission was changed to the second Tuesday of the month. The group resolved that their purpose is to provide parishioners with an environment conducive to prayer within the church as well as a feeling of respect and reverence within the sanctuary and the entire church. Discussion about the bilingual mass of January 1 brought both positive and negative reactions. In the future, possibly publishing a list of other parishes' mass schedules could help parishioners to set their personal schedules during the holiday season. The week of prayer for Christian Unity includes a Taize Prayer service on January 22. Blessing of the throats for the feast of St. Blaise will be January 31 and February 1; the feast of the Purification, February 2, will include a Polish mass at 5:30 p.m.

REPORT FROM THE PASTOR: Fr. Michael stated the rectory project is actually a month ahead of schedule. There is a good response to the fund-raising appeal; large donations have come from as far as California. The question arises as to when the project will be completed since there is interest in the convent building. An Ursuline College class has presented a design for the use of the fourth floor of the elementary school. This semester they will expand the project to include writing a grant for the loft project. The college sees a 4- to 5-year relationship with the school with the intent of seeing this project through to completion. This expansion would offer adequate space to expand enrollment to 450 students in addition to the 100 Head Start students.

LETTER FROM A GUEST

Dear Fathers,

Happiness and peace in this New Year.

We have just returned to Middleburg Hts. from attending the Mass at St. Stanislaus. We were unaware of this celebration (the Unity Mass) but wanted to attend to pray for the soul of Father Gulas, to enjoy Mass in an ethnic parish, to hear a choir in both English and Polish, and to see the beauty of St. Stanislaus, the House of Our Lord.

We were welcomed as soon as we opened the door, and this friendliness continued before, during, and after Mass.

Thank you, your "experiment," in our eyes, was a success!



SERDUSZKA CONCERT AND VOLUNTEERS DINNER LAST SUNDAY



WDZIĘCZNE SERDUSZKA

W minioną niedzielę w naszej parafii odbyło się miłe spotkanie dla wszystkich wolontariuszy. Dotychczas dało się słyszeć same pozytywne opinie o tym spotkaniu. W bardzo miłej atmosferze przebiegał obiad przygotowany pod kierownictwem Naczelnego Kucharza—Proboszcza Michaela Surufkę. Ale równie miłym akcentem tego spotkania był koncert muzyczny w wykonaniu bardzo młodych śpiewaków zespołu *Serduszka*. Goście z Chicago zdążyli już przesłać do naszej parafii słowa wdzięczności za “wspaniałe przyjęcie”. Również nasi duszpasterze składają serdeczne “Bóg zapłać” tym rodzinom, które otworzyły swoje serca i domy dla młodych artystów, użyczając im gościny pod swoimi dachami. Jeszcze raz wszystkim gorące “**Bóg zapłać**” za niedzielne przeżycia.

OFIAROWANIE PANA JEZUSA - MB GROMNICZNEJ

Jutro, w poniedziałek, 2 lutego przypada w Kościele Katolickim święto Ofiarowania Pana Jezusa w świątyni jerozolimskiej popularnie zwane Świętem Matki Bożej Gromnicznej. W tym dniu Msze św. w naszym kościele będą odprawiane rano o godz. **7:00 i 8:30** w języku angielskim oraz o godz. **5:30 wieczorem w języku polskim**. W czasie tej Mszy św. zostaną poświęcone świece-gromnice.

DIVE INTO: READING!

You'll find books for everyone at our Scholastic Book Fair!

Dates: February 4, 5, and 6th
Times: 9:00 AM to 2:15 PM each day!
Location: School Basement All Purpose Room
Family Event: Wednesday Feb. 4th 6:00 PM to 8:00 PM

All are welcome. See you there!

*** If you can help, please contact Mrs. Calomone or Mrs. Fields in the Library